

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 951/2009

av den 9 oktober 2009

om ändring av förordning (EG) nr 2533/98 om Europeiska centralbankens insamling av statistiska uppgifter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *stadgan*), särskilt artikel 5.4,

med beaktande av Europeiska centralbankens rekommendation ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens yttrande ⁽³⁾,

efter att ha hört Europeiska datatillsynsmannen,

i enlighet med förfarandet i artikel 107.6 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och artikel 42 i stadgan, och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EG) nr 2533/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens insamling av statistiska uppgifter ⁽⁴⁾ är en av hörnstenarna i det statistiska regelverk enligt vilket Europeiska centralbanken (ECB), med de nationella centralbankernas stöd, samlar in statistiska uppgifter. ECB har baserat sitt arbete på denna förordning för att genomföra och kontrollera den samordnade insamlingen av statistiska uppgifter som behövs för att kunna utföra Europeiska centralbankssystemets (ECBS) uppgifter.

⁽¹⁾ EUT C 251, 3.10.2008, s. 1.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 24 mars 2009 (ännu inte offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Yttrandet avgivet den 13 januari 2009 (ännu inte offentliggjort i EUT).

⁽⁴⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 8.

(2) För att förordning (EG) nr 2533/98 även fortsättningsvis ska fungera som ett effektivt instrument för ECB:s insamling av statistiska uppgifter åt ECBS och att säkerställa att ECB även i framtiden har tillgång till statistisk information av tillräckligt hög kvalitet som omfattar alla ECBS uppgifter, är det viktigt att se över omfattningen på de rapporteringskrav som den förordningen uppställer. I detta sammanhang måste man ta hänsyn inte bara till genomförandet av ECBS uppgifter och dess oberoende, utan även till de statistiska principer som framgår av den förordningen.

(3) Det är nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 2533/98 så att ECB kan samla in de statistiska uppgifter som behövs för att utföra ECBS uppgifter enligt fördraget. I enlighet med detta bör de syften för vilka statistiska uppgifter får samlas in även omfatta sammanställningen av uppgifter för makroekonomisk statistik som behövs för att utföra ECBS uppgifter enligt artikel 105 i fördraget.

(4) De rapporteringskrav som är nödvändiga för att utföra ECBS uppgifter bör även ta hänsyn till strukturella utvecklingar på finansmarknaderna och till anslutande behov av statistisk information som inte var lika tydliga när förordning (EC) nr 2533/98 antogs. Av detta skäl är det nödvändigt att tillåta insamling av statistiska uppgifter från hela sektorn av finansiella företag, särskilt från försäkringsföretag och pensionsinstitut som, sett till de finansiella tillgångarna, är den näst största undersektorn inom sektorn finansiella företag i euroområdet.

(5) För att möjliggöra en fortsatt sammanställning av statistik över betalningsbalansen av tillräcklig kvalitet är det nödvändigt att förtydliga de rapporteringskrav som uppställs i samband med uppgifter om alla positioner och transaktioner mellan aktörer som har sin hemvist i deltagande medlemsstater.

- (6) Forskare behöver i allt större utsträckning tillgång till inte direkt identifierbara konfidentiella statistiska uppgifter för att analysera och förstå utvecklingen inom olika sektorer och över länder. Det är därför viktigt att ECB och de nationella centralbankerna får ge forskare tillgång till sådana detaljerade statistiska uppgifter på ECBS-nivå, samtidigt som strikta skyddsåtgärder vad gäller konfidentialiteten upprätthålls.
- (7) För att minimera rapporteringsbördan och för att möjliggöra effektiv utveckling, produktion och spridning av högkvalitativ statistik samt även möjliggöra att ECBS uppgifter kan utföras på ett korrekt sätt, prioriterar ECB statistikbehov och utvärderar rapporteringsbördan. Av samma skäl är det nödvändigt att tillåta en maximal användning av existerande uppgifter, undersökningar, administrativa uppgifter, statistikregister och andra tillgängliga källor, inklusive ett utbyte av konfidentiella uppgifter inom ECBS och med Europeiska statistiksystemet (ESS).
- (8) Europeisk statistik utvecklas, produceras och sprids av både ECBS och ESS, men under olika rättsliga förutsättningar som återspeglar respektive ledningssystem. Förordning (EG) nr 2533/98 bör därför gälla utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009 av den 11 mars 2009 om europeisk statistik⁽¹⁾.
- (9) Europeisk statistik utvecklas, produceras och sprids av ECBS i enlighet med de statistiska principerna om opartiskhet, objektivitet, yrkesmässigt oberoende, kostnadseffektivitet, statistisk konfidentialitet, minimering av rapporteringsbördan och resultat av hög kvalitet, inbegripet tillförlitlighet. Dessa principer definieras och vidareutvecklas av ECB och offentliggörs på dess webbplats som ett offentligt åtagande avseende europeisk statistik som produceras av ECBS. Dessa principer är jämförbara med statistikprinciperna i förordning (EG) nr 223/2009.
- (10) Vid utvecklingen, produktionen och spridningen av europeisk statistik bör bästa praxis och relevanta europeiska och internationella statistiska standarder beaktas.
- (11) I överensstämmelse med artikel 5.1 i stadgan samarbetar ECBS och ESS nära för att säkerställa den samstämmighet som krävs för att utveckla, producera och sprida europeisk statistik. ECBS och ESS samarbetar i synnerhet vid utarbetandet av sina egna statistikprinciper, vid utformningen av sina statistiska arbetsprogram och i strävan att minska den totala svarsbördan. I detta syfte är utbytet av relevant information om ECBS och ESS statistiska arbetsprogram mellan de berörda ECBS- och ESS-kommittéerna och mellan ECB och kommissionen av särskild betydelse för att maximera fördelarna med ett gott samarbete och för att undvika dubbelarbete vid insamlingen av statistiska uppgifter.
- (12) ESS medlemmar behöver delar av de uppgifter som ECBS samlat in för att utveckla, producera och sprida europeisk statistik i den mening som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 223/2009. Lämpliga arrangemang bör därför inrättas för att göra respektive uppgifter tillgängliga för ESS medlemmar.
- (13) Mot bakgrund av artikel 285 i fördraget och artikel 5 i stadgan är det också viktigt att säkerställa ett nära samarbete mellan ECBS och ESS, särskilt för att utveckla utbytet av konfidentiella statistiska uppgifter mellan de två systemen för statistiska ändamål.
- (14) För att öka öppenheten bör statistik som ECBS sammanställt på grundval av statistiska uppgifter från institutjoner i den finansiella sektorn offentliggöras, men konfidentiella uppgifter bör garanteras en hög skyddsnivå.
- (15) Konfidentiella statistiska uppgifter som en ESS-myndighet samlat in och tillhandahållit en ECBS-medlem bör inte användas för andra ändamål än rent statistiska, t.ex. administrativa eller skattemässiga ändamål eller rättsliga förfaranden eller för de ändamål som avses i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 2533/98. I detta avseende är det nödvändigt att säkerställa det fysiska och logiska skyddet av sådana konfidentiella statistiska uppgifter och säkerställa att olagligt röjande eller otillåten användning för icke-statistiska ändamål inte sker.
- (16) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽²⁾ har trätt i kraft och måste respekteras vid ECBS utveckling, produktion och spridning av statistik.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2533/98 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Definitioner

I denna förordning avses med

1. ECB:s rapporteringskrav i fråga om statistiska uppgifter: de statistiska uppgifter som uppgiftslämnarna ska tillhandahålla och som är nödvändiga för att ECBS uppgifter ska kunna utföras,

⁽¹⁾ EUT L 87, 31.3.2009, s. 164.

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

1a. *europaisk statistik*: statistik som i) är nödvändig för fullgörandet av ECBS uppgifter enligt fördraget, ii) fastställs i ECBS statistiska arbetsprogram, och iii) utvecklas, framställs och sprids i enlighet med de statistiska principer som avses i artikel 3a,

2. *uppgiftslämnare*: de fysiska och juridiska personer samt enheter och filialer som anges i artikel 2.3 och som är uppgiftsskyldiga enligt ECB:s rapporteringskrav i fråga om statistiska uppgifter,

3. *deltagande medlemsstat*: en medlemsstat som har infört den gemensamma valutan i enlighet med fördraget,

4. *som har sin hemvist*: den som har ett ekonomiskt intressecentrum i ett lands ekonomiska område som det beskrivs i kapitel 1.1.30 i bilaga A till rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (*). I detta sammanhang avser s.k. *cross-borderpositioner* respektive *cross-bordertransaktioner*, positioner respektive transaktioner i tillgångar och/eller skulder hos dem som har sin hemvist i deltagande medlemsstater, sedda som ett ekonomiskt område, gentemot dem som har sin hemvist i icke-deltagande medlemsstater och/eller i tredjeland,

5. *internationell investeringsposition*: balansräkningen mellan samtliga finansiella cross-bordertillgångar och -skulder,

6. *elektroniska pengar*: valuta som lagrats elektroniskt med hjälp av en teknisk anordning, däribland kontantkort, som i omfattande utsträckning kan användas för betalningar till andra enheter än utställaren utan att ett bankkonto nödvändigtvis ingår i transaktionen; dessa kort fungerar som instrument där inbetalning gjorts i förväg av innehavaren,

7. *användning för statistikändamål*: användning som uteslutande avser utveckling och framställning av statistiska resultat och statistiska analyser,

8. *utveckling*: verksamhet som syftar till att utarbeta, stärka och förbättra statistiska metoder, standarder och förfaranden som används för framställning och spridning av statistik och för utformning av ny statistik och indikatorer,

9. *framställning*: all verksamhet som rör den insamling, lagring, behandling och analys som behövs för att sammanställa statistik,

10. *spridning*: verksamhet som gör statistik, statistiska analyser och icke-konfidentiella uppgifter tillgängliga för användarna,

11. *statistiska uppgifter*: aggregat och enskilda uppgifter, indikatorer och därtill hörande metadata,

12. *konfidentiella statistiska uppgifter*: statistiska uppgifter som gör det möjligt att identifiera uppgiftslämnare eller andra juridiska eller fysiska personer, enheter eller filialer antingen

direkt genom deras namn, adress eller en officiellt tilldelad identifieringskod, eller indirekt genom härledning, och därvid röja enskilda uppgifter. För att avgöra huruvida en uppgiftslämnare eller annan fysisk eller juridisk person, enhet eller filial går att identifiera, ska hänsyn tas till alla relevanta sätt som en utomstående rimligen kan använda för att identifiera sagda uppgiftslämnare eller juridiska eller fysiska person, enhet eller filial.

(*) EGT L 310, 30.11.1996, s. 1.”

2. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. För att ECB:s rapporteringskrav i fråga om statistiska uppgifter ska uppfyllas, ska ECB ha rätt att med hjälp av de nationella centralbankerna i enlighet med artikel 5.2 i stadgan insamla statistiska uppgifter inom ramen för referenspopulationen av uppgiftslämnare och för vad som krävs för att utföra ECBS uppgifter. Uppgifter får särskilt insamlas inom områdena monetär och finansiell statistik, statistik över banksedlar, betalnings- och betalningssystemstatistik, statistik över finansiell stabilitet, betalningsbalansstatistik samt statistik över internationell investeringsposition. När så är nödvändigt för att fullgöra ECBS uppgifter får i vederbörligen motiverade fall kompletterande information också insamlas inom andra områden. De uppgifter som samlas in för att fullgöra ECB:s rapporteringskrav avseende statistik ska ytterligare specificeras i ECBS statistiska arbetsprogram.”

b) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. I detta avseende ska referenspopulationen av uppgiftslämnare omfatta följande uppgiftslämnare:

a) Fysiska och juridiska personer som har sin hemvist i en medlemsstat och hör till sektorn 'finansiella företag' enligt definitionen i ENS 95.

b) Postgiroinstitut med hemvist i en medlemsstat.

c) Fysiska och juridiska personer som har sin hemvist i en medlemsstat, om de innehar s.k. cross-borderpositioner eller har utfört s.k. cross-bordertransaktioner.

d) Fysiska och juridiska personer som har sin hemvist i en medlemsstat, om de har emitterat värdepapper eller elektroniska pengar.

e) Fysiska och juridiska personer som har sin hemvist i en deltagande medlemsstat om de innehar finansiella positioner gentemot personer i andra deltagande medlemsstater eller har genomfört finansiella transaktioner med personer i andra deltagande medlemsstater.”

c) Följande punkt ska läggas till:

"4. I vederbörligen motiverade fall, t.ex. för statistik över finansiell stabilitet, ska ECB ha rätt att från juridiska och fysiska personer som avses i punkt 2 a och från enheter som avses i punkt 3 samla in statistiska uppgifter på konsoliderad grund, inbegripet uppgifter om de enheter och filialer som kontrolleras av sådana juridiska och fysiska personer och enheter. ECB ska specificera konsolideringens omfattning."

3. Följande artikel ska införas efter artikel 2:

"Artikel 2a

Samarbete med ESS

För att minimera rapporteringsbördan och garantera den samstämmighet som krävs för att producera europeisk statistik, ska ECBS och ESS ha ett nära samarbete samtidigt som de statistiska principer som fastställs i artikel 3a följs."

4. Artikel 3 ska ersättas med följande:

"Artikel 3

Villkor för definitionen av krav på rapportering av statistiska uppgifter (rapporteringskrav)

Vid utformningen och åläggandet av rapporteringskrav ska ECB specificera den faktiska rapporteringspopulationen inom ramen för referenspopulationen av uppgiftslämnare som den definieras i artikel 2. Utan hinder för fullgörandet av ECB:s rapporteringskrav ska ECB

- a) så långt som möjligt använda befintlig statistik,
- b) beakta relevanta europeiska och internationella statistiska standarder,
- c) helt eller delvis undanta särskilda klasser av uppgiftslämnare från sina krav på rapportering av statistiska uppgifter.

Innan ECB antar en förordning om ny statistik, i enlighet med artikel 5, ska ECB utvärdera fördelarna med och kostnaderna för insamling av de nya statistiska uppgifterna i fråga. ECB ska särskilt beakta insamlingens särskilda särdrag, rapporteringspopulationens storlek och periodicitet samt de statistiska uppgifter som de statistiska myndigheterna eller förvaltningarna redan förfogar över."

5. Följande artikel ska införas efter artikel 3:

"Artikel 3a

Statistiska principer som ligger till grund för ECBS produktion av europeisk statistik

ECBS utveckling, framställning och spridning av europeisk statistik ska styras av principerna om opartiskhet, objektivitet, yrkesmässigt oberoende, kostnadseffektivitet, statistisk konfidentialitet, minimering av rapporteringsbördan och hög kvalitet på slutprodukten, inklusive tillförlitlighet, och

definitionen av dessa principer ska antas, vidareutvecklas och offentliggöras av ECB. Dessa principer överensstämmer med de statistiska principerna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 223/2009 av den 11 mars 2009 om europeisk statistik (*).

(*) EUT L 87, 31.3.2009, s. 164".

6. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

Skydd och användning av konfidentiella statistiska uppgifter som samlats in av ECBS

Följande regler ska gälla för att förhindra otillåten användning och olagligt röjande av konfidentiella statistiska uppgifter som uppgiftslämnaren eller annan juridisk eller fysisk person, enhet eller filial har lämnat till en medlem av ECBS eller som överförs inom ECBS.

1. ECBS ska använda konfidentiella statistiska uppgifter uteslutande för fullgörandet av ECBS uppgifter, utom i följande situationer:
 - a) Om uppgiftslämnaren eller annan juridisk eller fysisk person, enhet eller filial som kan identifieras, uttryckligen har givit sitt samtycke till att nämnda statistiska uppgifter får användas för andra ändamål.
 - b) Överföring till ESS-medlemmar i enlighet med artikel 8a.1.
 - c) För att ge vetenskapliga forskningsorgan tillgång till konfidentiella statistiska uppgifter som inte medger direkt identifiering, förutsatt att samtycke från den myndighet som tillhandahöll uppgifterna uttryckligen givits i förväg.
 - d) När det gäller nationella centralbanker, om de ifrågasvarande statistiska uppgifterna används inom tillsynsverksamheten eller för utövande, i enlighet med artikel 14.4 i stadgan, av andra uppgifter än dem som nämns i stadgan.
2. Uppgiftslämnare ska underrättas om till vilken statistisk eller annan administrativ användning som de statistiska uppgifter som de lämnat kan komma att användas. Uppgiftslämnare ska ha rätt att erhålla information om den rättsliga grunden för överförandet och de skyddsåtgärder som tillämpas.
3. ECBS-medlemmar ska vidta alla nödvändiga regleringsmässiga, administrativa, tekniska och organisationsmässiga åtgärder för att säkerställa det fysiska och logiska skyddet av konfidentiella statistiska uppgifter. ECB ska utforma gemensamma regler och tillämpa minimistandarder för att förhindra olagligt röjande och otillåten användning av konfidentiella statistiska uppgifter.

4. Överföring av konfidentiella statistiska uppgifter inom ECBS som har samlats in i enlighet med artikel 5 i stadgan ska ske
 - a) i den utsträckning och med den detaljeringsgrad som är nödvändigt för att ECBS uppgifter enligt fördraget ska kunna utföras, eller
 - b) under förutsättning att ett sådant överförande är nödvändigt för effektiv utveckling, produktion eller spridning av statistik enligt artikel 5 i stadgan eller för att förbättra dess kvalitet.
5. ECB får besluta att, inom ECBS, i den utsträckning och på den detaljnivå som behövs, samla in och överföra konfidentiella uppgifter som ursprungligen samlats in för något annat ändamål än vad som framgår av artikel 5 i stadgan, förutsatt att detta är nödvändigt för att effektivt utveckla eller producera statistik eller för att höja statistikens kvalitet och att statistiken är nödvändig för att utföra ECBS uppgifter enligt fördraget.
6. Utbyte av konfidentiella statistiska uppgifter får ske inom ECBS i enlighet med punkterna 1 c och 2 för att ge forskare tillgång till sådana uppgifter.
7. Statistiska uppgifter från källor som i enlighet med nationell lagstiftning är offentliga ska inte anses vara konfidentiella.
8. Medlemsstaterna och ECB ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa skyddet av konfidentiella statistiska uppgifter, inbegripet införandet av lämpliga verkställighetsåtgärder vid överträdelse.

Denna artikel ska tillämpas utan att det påverkar särskilda nationella bestämmelser eller gemenskapsbestämmelser om överföring av andra typer av uppgifter än konfidentiella statistiska uppgifter till ECB, och ska inte tillämpas på konfidentiella statistiska uppgifter som ursprungligen överförs mellan en ESS-myndighet och en ECBS-medlem, för vilka artikel 8a ska vara tillämplig.

Denna artikel ska inte hindra att konfidentiella statistiska uppgifter som samlats in för andra syften än – eller utöver – dem som krävs för ECB:s statistikrapportering används för att uppfylla dessa andra syften.”

7. Följande artiklar ska införas efter artikel 8:

”Artikel 8a

Utbyte av konfidentiella statistiska uppgifter mellan ECBS och ESS

1. Utan att det påverkar tillämpningen av nationella bestämmelser om utbyte av andra uppgifter än sådana kon-

fidentiella statistiska uppgifter som omfattas av denna förordning, får överföring av konfidentiella statistiska uppgifter mellan en ECBS-medlem som samlat in uppgifterna och en ESS-myndighet ske om överföringen är nödvändig för att effektivt utveckla, producera eller sprida europeisk statistik eller för att höja dess kvalitet inom ESS och ECBS respektive behörighetsområden och denna nödvändighet har påvisats.

2. All överföring utöver den första överföringen måste uttryckligen godkännas av den myndighet som samlat in uppgifterna.

3. Konfidentiella statistiska uppgifter som överförs mellan en ESS-myndighet och en ECBS-medlem ska inte användas för andra ändamål än rent statistiska, t.ex. administrativa eller skattemässiga ändamål, rättsliga förfaranden eller de ändamål som avses i artiklarna 6 och 7.

4. Statistiska uppgifter som ECBS-medlemmar får från ESS-myndigheter och som erhållits från källor som är lagligt tillgängliga för allmänheten och som förblir tillgängliga för allmänheten enligt nationell lagstiftning ska inte anses vara konfidentiella när det gäller spridning av statistik som härrör från dessa statistiska uppgifter.

5. Inom sina respektive behörighetsområden ska ECBS medlemmar vidta alla regleringsmässiga, administrativa, tekniska och organisationsmässiga åtgärder för att säkerställa det fysiska och logiska skyddet av konfidentiella statistiska uppgifter (statistisk röjandekontroll) som ESS-myndigheterna lämnat.

6. Konfidentiella statistiska uppgifter som ESS-myndigheterna lämnat ska endast vara tillgängliga för personal som arbetar med statistikverksamhet inom sitt särskilda arbetsområde. Dessa personer ska uteslutande använda uppgifterna för statistiska ändamål. De ska omfattas av denna restriktion även när deras anställning har upphört.

7. Medlemsstaterna och ECB ska vidta lämpliga åtgärder för att förhindra och besluta om sanktioner mot alla överträdelser av skyddet av konfidentiella statistiska uppgifter som ESS-myndigheterna har lämnat.

Artikel 8b

Rapport om skyddet av konfidentiella uppgifter

ECB ska årligen publicera en rapport om de åtgärder som har vidtagits för att skydda de konfidentiella uppgifter som avses i artiklarna 8 och 8a.

*Artikel 8c***Skyddet av konfidentiella personuppgifter**

Denna förordning ska tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (*) och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (**).

*Artikel 8d***Tillgång till administrativa register**

För att minska uppgiftslämnarnas börda ska de nationella centralbankerna och ECB ha tillgång till relevanta källor med administrativa uppgifter inom sina respektive system för offentlig förvaltning, i den mån dessa uppgifter är nödvändiga för att utveckla, producera och sprida europeisk statistik.

Varje medlemsstat och ECB ska inom sina respektive behörighetsområden vid behov fastställa vilka praktiska arrangemang och villkor som ska gälla för att få faktisk tillgång till uppgifterna.

ECBS ska använda dessa uppgifter uteslutande för statistiska ändamål.

(*) EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

(**) EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.”

8. Bilagorna A och B ska utgå.

*Artikel 2***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 9 oktober 2009.

På rådets vägnar

Å. TORSTENSSON

Ordförande